



## Havdalah Service

### סדר הבדלה

All:

*We give thanks for the Sabbath day that now has ended. We are grateful for its many blessings; for peace and joy, rest for the body, and refreshment for the soul. May a taste of Shabbat remain with us as we enter the new week, raising up the works of our hands and hearts. May we direct ourselves toward the day when the prophetic voice of Elijah, who calls us to right action, will herald our redemption.*

Leader:

הִנֵּה אֵל יְשׁוּעָתִי, אֲבֹטָח וְלֹא אֶפְחָד, כִּי עֲזָי וְזִמְרַת יְהוָה יִי, וַיְהִי לִי לְיִשׁוּעָה:  
וְשִׂאֲבָתָם מִיָּמִים בְּשִׂשׁוֹן מִמַּעַיְנֵי הַיְשׁוּעָה: לִי הַיְשׁוּעָה עַל עַמִּי בְּרִכְתּוֹךָ סֵלָה: יִי  
צְבָאוֹת עֲמָנוּ מִשָּׁגֵב לָנוּ אֱלֹהֵי יַעֲקֹב סֵלָה: יִי צְבָאוֹת אֲשֶׁר־יְאָדָם בְּטִחַ בְּךָ: יִי  
הוֹשִׁיעָה הַמֶּלֶךְ יַעֲנֵנוּ בְּיוֹם קִרְאָנוּ

(Behold, God is my deliverance; I am confident and unafraid. The Eternal is my strength, my might, my deliverance. With joy shall you draw water from the wells of deliverance. Deliverance is the Eternal's; God will bless the people of Israel. Adonai tz'va'ot, the God of hosts is with us; the God of Jacob is our fortress. Adonai tz'va'ot, blessed is the one who trusts in You. Help us, O God; answer us, O King, when we call.)

All:

לְיִהוּדִים הָיְתָה אוֹרָה וְשִׂמְחָה וְשִׂשׁוֹן וּיקָר: כִּן תְּהִיָּה לָנוּ

*Lay'hudim hay'ta ora v'simcha v'sasson vikar; kein tihyeh lanu.*

(As the Jews of old had the blessing of light and joy, gladness and honor, so may we be bestowed with this blessing.)

Leader:

כּוֹס יְשׁוּעוֹת אֲשָׂא. וּבְשֵׁם יְיָ אֶקְרָא

All sing:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא פְּרֵי הַגֶּפֶן

*Baruch ata Adonai Eloheinu melech ha'olam, borei p'ri hagafen.*

(Blessed are You, Eternal our God, Ruler of the Universe,  
who creates the fruit of the vine.)

All sing:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא מִיְּנֵי בְשָׂמִים

*Baruch ata Adonai Eloheinu melech ha'olam, borei minei v'samim.*

(Blessed are You, Eternal our God, Ruler of the Universe,  
who creates all kinds of spices.)

All sing:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא מְאוֹרֵי הָאֵשׁ

*Baruch ata Adonai Eloheinu melech ha'olam, borei m'oray ha'esh.*

(Blessed are You, Eternal our God, Ruler of the Universe,  
who creates the lights of the fire.)

All sing:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, הַמְּבַדִּיל בֵּין קֹדֶשׁ לְחֹל, בֵּין אֹר לְחֹשֶׁךְ, בֵּין  
יִשְׂרָאֵל לְעַמִּים, בֵּין יוֹם הַשְּׁבִיעִי, לְשֵׁשֶׁת יָמֵי הַמַּעֲשֶׂה, בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַמְּבַדִּיל בֵּין  
קֹדֶשׁ לְחֹל

*Baruch ata Adonai Eloheinu melech ha'olam, hamavdil bein kodesh l'chol, bein  
or l'choshech, bein Yisrael la'amim, bein yom hash'vi'i l'sheishet y'mei  
hama'aseh. Baruch ata Adonai, hamavdil bein kodesh l'chol.*

(Blessed are You, Eternal our God, Ruler of the Universe, who distinguishes  
between sacred and secular time, between light and darkness, between  
the people of Israel and other people, between the seventh day and the six  
working days of the week. Blessed are You, Eternal One, who distinguishes  
between sacred and secular time.)

*Hamavdil bein kodesh l'chol,  
Chatoteinu hu yimchol  
Zar'einu v'chaspeinu yarbeh chachol  
V'chakochavim balaila*

הַמְבַדֵּיל בֵּין קֹדֶשׁ לְחֹל  
חַטָּאתֵינוּ הוּא יִמְחֹל  
זָרְעֵנוּ וְכִסְפֵנוּ יִרְבֶּה כַחֹל  
וְכִכּוֹכָבִים בַּלַּיְלָה

**לְכָבוֹד חֶמְדַּת לְבָבִי אֵלֶיָּהּ הַנְּבִיא**

*Lichvod chemdat l'vavi, Eliyahu hanavi*

*Yom panah k'tzeil tomeir  
Ekra la'eil alai gomeir  
Amar shomeir  
Atah vokeir v'gam lailah  
Lichvod chemdat l'vavi, Eliyahu hanavi*

יוֹם פָּנָה כְּצֵל תּוֹמֵר  
אֶקְרָא לְאֵל עָלַי גּוֹמֵר  
אֲמַר שׁוֹמֵר  
אַתָּה בָקֵר וְגַם לַיְלָה  
לְכָבוֹד חֶמְדַּת...

*Tzidkatcha k'har tavor  
Al chata'ai avor ta'avor  
K'yom etmol ki ya'avor  
v'ashmurah balaila  
Lichvod chemdat l'vavi, Eliyahu hanavi*

צְדִקְתְּךָ כְּהַר תָּבוֹר  
עַל חַטָּאֵי עֵבוֹר תַּעֲבוֹר  
כְּיוֹם אֶתְמוֹל כִּי יַעֲבוֹר  
וְאֲשִׁמוּרָה בַּלַּיְלָה  
לְכָבוֹד חֶמְדַּת....

*Shavua Tov*

(Cantor Jeff Klepper and Rabbi Dan Freeland)

The twisted candle brightens our hearts  
As together we watch the Sabbath depart  
We smell the spices, taste the wine  
As the stars in the sky begin to shine

Shavua tov, may you have a good week,  
May you find the happiness you seek  
Shavua tov, may your week be fine,  
May it be as sweet as the Sabbath wine

We say good-bye to a special friend  
Another Shabbat has come to an end  
"Shavua Tov" are the words we speak  
To say, "may you have a happy week"

**שְׁבוּעַ טוֹב**